

CHAMPIONNAT EUROPÉEN DU CHEVAL BARBE



Date : 14 et 15 septembre 2024

Datum : 14 und 15. September 2024

Lieu / Ort : Horse Academy, F- 68580, Mooslargue

Fiche Inscription / Anmeldung

Propriétaire du cheval / Pferdebesitzer

Nom et Prénom Name und Vorname	
Adresse	
Téléphone	
e-Mail	

Détenteur / Halter (Standort des Pferdes) si différent du propriétaire / wenn abweichend vom Besitzer:

Nom et adresse Name und Adresse	
------------------------------------	--

Personnes présentant le ou les chevaux / Personen, welche das oder die Pferd/e vorführen

	Nom et Prénom Name und Vorname	Signature Unterschrift
1		
2		
3		
4		

Bénévoles / Freiwillige Helfer

- Je me mets / Nous nous mettons à disposition en tant que bénévole(s)
Ich stelle mich / Wir stellen uns als freiwillige(r) Helfer zur Verfügung

CHAMPIONNAT EUROPÉEN DU CHEVAL BARBE

Liste des chevaux / Liste des Pferde

Cheval / Pferd # 1	Nom du cheval Name des Pferdes		No SIRE : Stutbuchnummer		<input type="checkbox"/> Entier/Hengst <input type="checkbox"/> Jument/Stute <input type="checkbox"/> Hongre/Wallach
	Naisseur Züchter		Date de naissance Geburtsdatum		<input type="checkbox"/> Barbe <input type="checkbox"/> Arabe-Barbe <small>___ % Taux arabe Araberanteil</small>
	Père du cheval Vater des Pferdes		Mère du cheval Mutter des Pferdes		
	Epreuves Prüfungen	<input type="checkbox"/> Championnat <input type="checkbox"/> Test de performance Reitleistungsprüfung	Litière du Box Einstreu Box	<input type="checkbox"/> Paille / Stroh <input type="checkbox"/> Copeaux / Späne	
	Cheval à vendre Verkaufspferd	<input type="checkbox"/> Oui / Ja <input type="checkbox"/> Non / Nein			

Cheval / Pferd # 2	Nom du cheval Name des Pferdes		No SIRE : Stutbuchnummer		<input type="checkbox"/> Entier/Hengst <input type="checkbox"/> Jument/Stute <input type="checkbox"/> Hongre/Wallach
	Naisseur Züchter		Date de naissance Geburtsdatum		<input type="checkbox"/> Barbe <input type="checkbox"/> Arabe-Barbe <small>___ % Taux arabe Araberanteil</small>
	Père du cheval Vater des Pferdes		Mère du cheval Mutter des Pferdes		
	Epreuves Prüfungen	<input type="checkbox"/> Championnat <input type="checkbox"/> Test de performance Reitleistungsprüfung	Litière du Box Einstreu Box	<input type="checkbox"/> Paille / Stroh <input type="checkbox"/> Copeaux / Späne	
	Cheval à vendre Verkaufspferd	<input type="checkbox"/> Oui / Ja <input type="checkbox"/> Non / Nein			

Cheval / Pferd # 3	Nom du cheval Name des Pferdes		No SIRE : Stutbuchnummer		<input type="checkbox"/> Entier/Hengst <input type="checkbox"/> Jument/Stute <input type="checkbox"/> Hongre/Wallach
	Naisseur Züchter		Date de naissance Geburtsdatum		<input type="checkbox"/> Barbe <input type="checkbox"/> Arabe-Barbe <small>___ % Taux arabe Araberanteil</small>
	Père du cheval Vater des Pferdes		Mère du cheval Mutter des Pferdes		
	Epreuves Prüfungen	<input type="checkbox"/> Championnat <input type="checkbox"/> Test de performance Reitleistungsprüfung	Litière du Box Einstreu Box	<input type="checkbox"/> Paille / Stroh <input type="checkbox"/> Copeaux / Späne	
	Cheval à vendre Verkaufspferd	<input type="checkbox"/> Oui / Ja <input type="checkbox"/> Non / Nein			

Si vous inscrivez plus que trois chevaux, veuillez faire une copie de cette page et remplacer 1er cheval par 4eme cheval, 2eme par 5eme et ainsi de suite.

Wenn Sie mehr als drei Pferde anmelden, machen Sie bitte eine Kopie dieser Seite und ersetzen Sie das erste Pferd durch das vierte Pferd, das zweite durch das fünfte und so weiter.

CHAMPIONNAT EUROPÉEN DU CHEVAL BARBE

Frais d'inscription / Anmeldegebühren

Championnat / Championat	50 €
Test de performance Reitleistungsprüfung	30 €
Prix du box (ven. à dim. - litière compris - foin non fourni – achat de foin possible sur place) Kosten Boxe (Fr bis So – Einstreu inkl. – ohne Heu – Heukauf vor Ort möglich)	150 €
Supplément uniquement pour les non-membres de l'AFCB / VFZB / ASCB Einmaliger Zuschlag für Nichtmitglieder AFCB / VFZB / SVBP	200 €

Quantité Anzahl	Description / Beschreibung	Prix unitaire Preis	Prix Total Preis gesamt
	Championnat	50,00	
	Test de performance / Reitleistungsprüfung	30,00	
	Box (1 box par cheval obligatoire / 1 Box pro Pferd obligatorisch)	150,00	
	Supplément non-membres Einmaliger Zuschlag für Nichtmitglieder	200,00	
	TOTAL		

La date limite d'inscription : **15 juin 2024**

Anmeldeschluss: **15. Juni 2024**

Aucune inscription ne se fera sur place / Vor Ort sind keine Anmeldungen möglich

Inscription / Anmeldeformalitäten

Pour que votre inscription soit prise en compte, les documents suivants doivent être envoyés à notre adresse e-mail avant la date limite d'inscription : cecb2024@gmail.com

- Fiche d'inscription entièrement complétée et signée
- Règlement du concours signé
- Formulaire du droit à l'image et la divulgation des données personnelles signé
- Certificat de propriété du ou des chevaux au nom de la personne désignée comme propriétaire du cheval dans cette fiche d'inscription

Damit Ihre Anmeldung berücksichtigt werden kann, müssen folgende Dokumente bis zum Anmeldeschluss an unsere e-mail-Adresse gesandt werden : cecb2024@gmail.com

- Vollständig ausgefülltes und unterzeichnetes Anmeldeformular
- Unterzeichnetes Reglement
- Unterzeichnetes Formular für Bildrecht und Freigabe von persönlichen Daten
- Kopie einer Besitzbescheinigung des/der Pferde(s) auf den Namen der in dieser Anmeldung als Pferdebesitzer genannten Person

Vous recevrez une facture de notre part après réception de votre inscription. Le montant total de celle-ci devra être versé sur le compte de l'organisateur dans le délai de paiement indiqué sur la facture. Les inscriptions incomplètes et/ou dont les frais d'inscription n'ont pas été intégralement payés ne seront pas prises en compte.

Sie erhalten von uns nach Eingang Ihrer Anmeldung eine Rechnung. Der darin enthaltene Totalbetrag muss innerhalb der auf der Rechnung angegebenen Zahlungsfrist auf das Konto der Organisatoren einbezahlt werden. Unvollständige Anmeldungen und/oder Anmeldungen mit nicht vollständig bezahlter Anmeldegebühr werden nicht berücksichtigt.

Lieu et Date
Ort und Datum

Signature
Unterschrift

CHAMPIONNAT EUROPÉEN DU CHEVAL BARBE

Règlement du concours	Reglement
Organisateurs	Organisatoren
Ce Championnat d'Europe est organisé par l'Association Française du Cheval Barbe (AFCB), l'Association Suisse du Cheval Barbe (ASCB) et le Verein der Freunde und Züchter des Berberpferdes (VFZB), ci-après dénommés «organisateurs »).	Dieses Europa-Championat wird organisiert von der Association Française du Cheval Barbe (AFCB), vom Schweizerischen Verband des Berberpferdes (SVBP) und vom Verein der Freunde und Züchter der Berberpferdes (VFZB), nachfolgend Veranstalter genannt.
Responsabilité des participants	Verantwortlichkeit der Teilnehmer
Du seul fait de l'inscription d'un cheval, le propriétaire et ses aides éventuelles s'engagent à avoir une attitude correcte avant, pendant et après la manifestation et à respecter et accepter les décisions du JURY.	Durch die Anmeldung eines Pferdes verpflichtet sich der Besitzer und seine Helfer, sich vor, während und nach der Veranstaltung korrekt zu verhalten und die Entscheidungen der Jury zu respektieren und zu akzeptieren.
La participation à cette manifestation se déroule sous la responsabilité exclusive des propriétaires des chevaux. Par manifestation, il faut entendre toutes les opérations de transport, de présentation pour le jugement, et plus généralement de circulation des chevaux sur le terrain et toute la zone utilisée pour la manifestation.	Die Teilnahme an dieser Veranstaltung erfolgt unter der ausschließlichen Verantwortung der Pferdebesitzer. Darunter zu verstehen sind alle Aktivitäten auf dem gesamten für die Veranstaltung genutzten Gelände (Transport, führen oder reiten der Pferde auf der Anlage, Präsentation im Viereck, etc.).
Les participants s'engagent à respecter et faire respecter le règlement du concours et certifient être titulaire d'une assurance Responsabilité Civile en cours de validité leur couvrant, ainsi que le ou les animaux présentés avant, pendant et après le concours, au cas où il survienne quelque incident, accident ou dégât que ce soit pouvant engager leur responsabilité. Au cas où l'assurance d'un concurrent serait défaillante, la Responsabilité Civile des organisateurs ne pourra être engagée. Les chevaux et le matériel des concurrents restent sous leur garde et responsabilité pendant toute la durée de la manifestation.	Die Teilnehmer verpflichten sich, dieses Reglement zu respektieren und für dessen Einhaltung zu sorgen und bestätigen, dass sie über eine gültige Haftpflichtversicherung verfügen, die sowohl sie selbst als auch die vor, während und nach dem Wettbewerb vorgestellten Pferde im Falle eines Zwischenfalls oder Unfalls abdeckt oder ein Schaden eintreten könnte, der ihre Haftung nach sich ziehen könnte. Die zivilrechtliche Haftung des Veranstalters haftet nicht im Falle eines fehlenden Versicherungsschutzes eines Teilnehmers. Die Pferde und die Ausrüstung der Teilnehmer bleiben für die Dauer der Veranstaltung in ihrer Obhut und Verantwortung.
Les participants s'engagent à respecter toutes personnes et animaux présents sur les lieux de la manifestation et à se soucier de leur bien-être. Toute menace ou violence envers des personnes ou des animaux ou encore des actes de cruauté envers les animaux entraîneront l'exclusion du participant de la manifestation et son expulsion immédiate des lieux sans que la personne concernée ne puisse prétendre à un quelconque remboursement.	Die Teilnehmer verpflichten sich, alle auf dem Veranstaltungsgelände anwesenden Personen und Tiere zu respektieren und für deren Wohlergehen zu sorgen. Jede Bedrohung oder Gewalt gegenüber Menschen oder Tieren oder gar Tierquälerei führt zum Ausschluss des Teilnehmers von der Veranstaltung und zum sofortigen Platzverweis, ohne dass der Betroffene Anspruch auf Schadenersatz hat.
Inscription - Frais de dossier	Einschreibung – Einmaliger Zuschlag
Quiconque peut présenter un cheval à cet événement et non doté sur crédits publics. S'il n'est pas membre d'une des trois associations et à jour de ses cotisations, sous réserve de s'acquitter des frais de dossiers par engagement.	Jedermann kann ein Pferd auf dieser von der öffentlichen Hand nicht unterstützten Veranstaltung vorstellen. Sofern der Teilnehmer nicht aktuelles Mitglied in einem der drei Verbände wird ein einmaliger Zuschlag fällig.
Droit d'inscription	Zugelassene Pferde
Peuvent participer au Championnat d'Europe des chevaux Barbes et Arabes-Barbes (entiers, femelles et hongres) de deux ans et plus, inscrits dans un studbook du Cheval Barbe reconnu par l'Organisation Mondiale du Cheval Barbe (OMCB).	Teilnehmen können 2jährige und ältere Berberpferde und Araber-Berberpferde (Hengste, Stuten, Wallache) mit einer OMCB Zuchtberechtigung (OMCB Pferdepass) für Berberpferde/Araber-Berberpferde.
Documents et contrôles	Begleitdokumente und Kontrollen
Le document d'accompagnement du cheval doit être déposé chez les organisateurs à l'arrivée du cheval jusqu'à son départ. Pour les chevaux en provenance de pays de l'UE et de pays tiers, le certificat sanitaire officiel exigé dans l'UE doit être présenté au bureau d'enregistrement avant le déchargement. Les chevaux doivent être pucés et à jour de vaccination (grippe). Les chevaux ne satisfaisant pas à ces exigences ne seront pas examinés.	Der Original-Pferdepass muss vor dem Einstallen vorgelegt und bis zur Abreise hinterlegt werden. Für Pferde, die aus EU-Ländern und Drittländern anreisen, muss die in der EU vorgeschriebene Amtstierärztliche Gesundheitsbescheinigung (inkl. TRACES) vor der Abladung bei der Meldestelle vorgelegt werden. Die Pferde müssen gechippt sein und über einen aktuellen Impfschutz (Influenza) verfügen. Pferde, die diese Anforderungen nicht erfüllen, können nicht vorgestellt werden.
Les organisateurs se réservent le droit à tout moment, y compris sur le lieu de la manifestation, de vérifier le strict respect des conditions fixées (assurance, attestation de propriété, vaccins à jour), et en cas de manquements constatés, de prendre les mesures nécessaires à la sauvegarde des intérêts collectifs et de l'image publique de l'événement.	Der Veranstalter behält sich das Recht vor, jederzeit, auch am Veranstaltungsort, die strikte Einhaltung der gestellten Auflagen (Versicherung, Eigentumsbescheinigung, aktuelle Impfungen) zu überprüfen und bei festgestellten Mängeln entsprechende Maßnahmen zu ergreifen, die zur Wahrung der kollektiven Interessen und des öffentlichen Ansehens der Veranstaltung erforderlich sind.
Présentation du cheval	Präsentation der Pferde
Il est demandé à chaque propriétaire d'utiliser un équipement adéquat garantissant la sécurité de tous.	Jeder Teilnehmer wird gebeten, eine angemessene Ausrüstung zu verwenden, um die Sicherheit aller zu gewährleisten.
Tous les chevaux doivent être présentés en main, au pas, au trot puis à l'arrêt.	Alle Pferde müssen an der Hand im Schritt, im Trab und dann im Stand vorgeführt werden.
Les chevaux (mâles et femelles) doivent être présentés tous crins.	Mähne und Schwanz der Pferde dürfen weder geschnitten noch getrimmt sein.
Les chevaux doivent présenter un ferrage ou un parage correct.	Alle Pferde müssen mit einem korrekten Hufbeschlag oder mit korrekt ausgeschnitten Hufen vorgestellt werden.
Les chevaux doivent se présenter avec un état corporel décent (minimum de 2/5 selon l'échelle d'état corporel).	Die Pferde müssen sich in einem guten körperlichen Zustand befinden (mindestens 2/5 gemäß der Skala für den körperlichen Zustand).

CHAMPIONNAT EUROPÉEN DU CHEVAL BARBE

<p>Présentateur du cheval La tenue du présentateur doit être correcte et appropriée à cet événement.</p> <p>Les organisateurs fournissent des dossards. Ceux-ci doivent être portés de manière visible par tous les participants pendant les présentations dans les carrières.</p> <p>Classes Les chevaux sont répartis dans des classes du championnat déterminées par les organisateurs.</p> <p>Les chevaux sont présentés séparément par âge dans les différentes classes arabe-barbe et barbe, ainsi que les entiers, hongres et femelles.</p> <p>Les organisateurs se réservent le droit de regrouper des classes.</p> <p>Exclusion d'un cheval Les chevaux jugés dangereux par leur comportement seront exclus sur simple décision des juges ou des organisateurs sans que le propriétaire ne puisse prétendre à un quelconque remboursement.</p> <p>Conflit d'intérêt Lors du championnat, il peut y avoir conflit d'intérêt, réel ou présumé, lorsque l'un des chevaux jugés :</p> <ul style="list-style-type: none">• a été acheté ou vendu par le juge en tant que propriétaire ou agent,• appartient en tout ou en partie à un juge ou à un membre de la famille du juge ou à un associé du juge,• a été loué par le juge ou appartient à un élevage au sein duquel le juge travaille,• a été régulièrement entraîné, examiné ou traité par le juge dans un cadre professionnel,• fait l'objet d'une négociation de vente/achat ou location en cours, ou d'un plan d'achat prévisionnel auquel le juge participe. <p>Afin d'éviter les conflits d'intérêts, il est demandé :</p> <ul style="list-style-type: none">• aux juges désignés pour un concours de s'abstenir de juger, en pleine connaissance de cause, des chevaux faisant l'objet d'un conflit d'intérêt réel ou présumé.• aux engagés de faire état avant le début du concours des éventuels conflits d'intérêt réels ou présumés concernant l'un des juges faisant partie du jury du concours.• à l'organisateur du concours d'assurer une rotation adéquate des juges quand possible. <p>En cas de doute, la décision des organisateurs fera foi.</p> <p>Sur la piste, toute communication entre juges et engagés a lieu par l'intermédiaire du président du jury.</p> <p>Remboursement des frais d'inscription En cas d'annulation (justifiée ou infondée) d'une inscription de la part d'un participant après la date de limite d'inscription, les organisateurs décideront s'il y a lieu de rembourser les frais d'inscription.</p> <p>Engagement du participant Je confirme en outre que mon/mes cheval(s) est/sont en bonne santé au moment de la participation, qu'il(s) provient(nt) d'un cheptel sain, qu'il(s) est/sont exempt(s) de maladie(s) contagieuse(s) et qu'il(s) est/sont assuré(s) en responsabilité civile (avec risque de tournoi/d'événement). Je déclare avoir pris connaissance du règlement de concours et l'accepter.</p> <p>Lieu et Date : Signature</p>	<p>Vorsteller der Pferde Die Kleidung der Vorsteller der Pferde muss korrekt und der Veranstaltung entsprechend sein.</p> <p>Die Veranstalter stellt Startnummern zur Verfügung. Diese sind bei den Präsentationen von allen Teilnehmern sichtbar zu tragen.</p> <p>Championats-Klassen Die Pferde werden in vom Veranstalter bestimmten Championats-Klassen eingeteilt.</p> <p>Die Pferde werden altersgetrennt in den verschiedenen Klassen für Araber-Barber und Barber, sowie Hengste, Wallache und Stuten jeweils getrennt vorgestellt.</p> <p>Die Organisatoren behalten sich das Recht vor, Klassen zusammenzulegen.</p> <p>Ausschluss eines Pferdes Pferde, die aufgrund ihres Verhaltens als gefährlich eingestuft werden, können auf Entscheidung der Richter oder der Veranstalter vom Wettbewerb ausgeschlossen, ohne dass der Besitzer Anspruch auf eine Rückerstattung hat.</p> <p>Interessenskonflikte Beim Championat kann es zu einem tatsächlichen oder vermuteten Interessenskonflikt kommen, wenn eines der vorgestellten Pferde:</p> <ul style="list-style-type: none">• vom Richter als Eigentümer oder Bevollmächtigter gekauft oder verkauft wurde,• ganz oder teilweise einem Richter oder einem Mitglied seiner Familie oder einem Mitarbeiter des Richters gehört,• vom Richter gepachtet wurde oder zu einem Zuchtbetrieb gehört, in dem der Richter tätig ist,• regelmäßig vom Richter in einem professionellen Umfeld geschult, untersucht oder behandelt wurde,• Gegenstand einer laufenden Verkaufs-/Kaufs- oder Mietverhandlung oder eines vorläufigen Kaufplans ist, an dem der Richter beteiligt ist. <p>Um Interessenskonflikte zu vermeiden, müssen:</p> <ul style="list-style-type: none">• Richter, die für das Championat ernannt werden und sich in voller Kenntnis der Sachlage befinden, von der Beurteilung von Pferden zurückziehen, bei denen ein tatsächlicher oder vermuteter Interessenskonflikt besteht.• die Teilnehmer vor Beginn des Championats alle tatsächlichen oder vermuteten Interessenskonflikte in Bezug auf einen des Richterteams angehörigen Richters dem Veranstalter melden.• Der Veranstalter sorgt nach Möglichkeit für eine angemessene Rotation der Richter. <p>Im Zweifelsfall ist die Entscheidung des Veranstalters maßgebend.</p> <p>Während der Präsentation der Pferde erfolgt die gesamte Kommunikation zwischen Richtern und Teilnehmern über den Richterpräsidenten.</p> <p>Kostenrückerstattung Im Falle einer (berechtigten oder unbegründeten) Stormierung einer Anmeldung durch einen Teilnehmer nach Ablauf der Anmeldefrist entscheidet der Veranstalter über eine allfällige Rückerstattung der Anmeldegebühren.</p> <p>Verpflichtung des Teilnehmers Ich bestätige zudem, dass mein/e Pferd/-e zum Zeitpunkt der Teilnahme gesund ist/sind, aus einem gesunden Bestand kommt/kommen, frei von ansteckenden Krankheiten und haftpflichtversichert ist/sind (mit Turnier-/Veranstaltungsrisiko). Ich erkläre hiermit, dass ich das Veranstaltungsreglement gelesen habe und es akzeptiere.</p> <p>Ort und Datum : Unterschrift</p>
--	--

CHAMPIONNAT EUROPÉEN DU CHEVAL BARBE

Autorisation de droit à l'image Publication des données personnelles	Genehmigung der Rechte am eigenen Bild Freigabe von persönlichen Daten
<p><i>Conformément aux dispositions relatives au droit à l'image, j'autorise l'Association Française du Cheval Barbe dont le siège est situé au 1603 Route d'Arbigneu – 01300 BELLEY à réaliser des prises de vue photographiques, des vidéos ou des captations numériques lors de l'évènement Championnat Européen du Cheval barbe qui aura lieu le 13, 14 et 15 septembre 2024 à l'Horse Academy à Mooslargue, Haut Rhin, France.</i></p>	<p><i>Gemäß den Bestimmungen zum Recht am eigenen Bild erlaube ich der Association Française du Cheval Barbe mit Sitz in 1603 Route d'Arbigneu - 01300 BELLEY, während der Veranstaltung Championnat Européen du Cheval Barbe, die am 13., 14. und 15. September 2024 in der Horse Academy in Mooslargue, Haut Rhin, Frankreich stattfindet, fotografische Aufnahmen, Videos oder digitale Aufnahmen zu machen.</i></p>
<p><i>Les images pourront être exploitées et utilisées directement par l'association nommée ci-dessus et ses associations partenaires sous toute forme et tous supports, pour un territoire illimité, sans limitation de durée, intégralement ou par extraits et notamment : presse, livre, supports numériques, exposition, publicité, projection publique, concours, site internet, réseaux sociaux.</i></p>	<p><i>Die Bilder können direkt von dem oben genannten Verein und seinen Partnervereinen in jeder Form und auf jedem Träger, für ein unbegrenztes Territorium, ohne zeitliche Begrenzung, vollständig oder auszugsweise und insbesondere: Presse, Buch, digitale Träger, Ausstellung, Werbung, öffentliche Vorführung, Turnier, Internetseite, soziale Netzwerke verwertet und genutzt werden.</i></p>
<p><i>Le bénéficiaire de l'autorisation s'interdit expressément de procéder à une exploitation des photographies susceptible de porter atteinte à la vie privée ou à la réputation, et d'utiliser les photographies, vidéos ou captations numériques de la présente, dans tout support ou toute exploitation préjudiciable.</i></p>	<p><i>Der Empfänger der Genehmigung verbietet ausdrücklich, die Fotografien in einer Weise zu verwerten, die dem Privatleben oder dem Ruf schaden könnte, und die Fotografien, Videos oder digitalen Aufzeichnungen der vorliegenden Veröffentlichung in jeglichem Medium oder in jeglicher schädigenden Verwertung zu verwenden.</i></p>
<p><i>Je reconnais être entièrement rempli de mes droits et je ne pourrai prétendre à aucune rémunération pour l'exploitation des droits visés aux présentes.</i></p>	<p><i>Ich erkenne an, dass ich vollständig von meinen Rechten erfüllt bin und keinen Anspruch auf eine Vergütung für die Nutzung der hierin genannten Rechte habe.</i></p>
<p><i>Je garantis que ni moi, ni le cas échéant la personne que je représente, n'est lié par un contrat exclusif relatif à l'utilisation de mon image ou de mon nom.</i></p>	<p><i>Ich garantiere, dass weder ich noch die Person, die ich gegebenenfalls vertrete, durch einen Exklusivvertrag über die Nutzung meines Bildes oder meines Namens gebunden ist.</i></p>
<p><i>Pour tout litige né de l'interprétation ou de l'exécution des présentes, il est fait attribution expresse de juridiction aux tribunaux français.</i></p>	<p><i>Für alle Streitigkeiten, die sich aus der Auslegung oder Ausführung der vorliegenden Vereinbarung ergeben, gilt die französische Rechtsprechung.</i></p>
<p><i>J'accepte que mon nom et prénom soient publiés dans les listes de départ et les annonces et que les résultats provisoires et définitifs soient communiqués publiquement en relation avec cette manifestation.</i></p>	<p><i>Mit der Veröffentlichung meines Vor- und Nachnamens in den Starterlisten/Ansagen und öffentlicher Bekanntgabe der vorläufigen und definitiven Ergebnisse in Verbindung mit dieser Veranstaltung bin ich einverstanden.</i></p>
<p><i>Je déclare avoir pris connaissance du texte ci-dessus et de l'accepter.</i></p>	<p><i>Ich erkläre mich mit dem vorstehenden Text einverstanden.</i></p>
<p><i>Lieu et Date :</i> <i>Signature</i></p>	<p><i>Ort und Datum :</i> <i>Unterschrift</i></p>